

影响几代人的

经典童话

雨
滴
项
链

吉林美术出版社

影响几代人的经典童话

YINGXIANGJIDAIRENDEJINGDIANTONGHUA

雨滴项链

总策划:吴振波

责任编辑:吴振波

改编:魏诗棋

出版发行:吉林美术出版社

地址:长春市人民大街 4646 号

邮编:130021

印刷:长春第二新华印刷有限责任公司

开本:889×1194 毫米 1/40

印张:16

版次:2006 年 5 月第 1 版

2006 年 5 月第 1 次印刷

书号:ISBN 7-5386-2018-4/J · 1696

定价:39.20 元/全 4 册 (9.80 元/册)



影响几代人的经典童话

YINGXIANG JIDAI REN DE JING DIAN TONG HUA



编者的话

在每个成年人的心中，童年都像一场梦，一场宁愿沉醉其中不愿醒来的梦。那里有温暖的午后，有浓密的绿阴，有遥远的大海，还有童话中走出来的骑士和公主。

如果童年是深邃的夜空，童话必然就是夜空中璀璨的群星；如果童年是沉静的爱琴海，童话必然就是海边的朵朵浪花；如果童年是舒缓的钢琴曲，童话必然就是一个个跳跃的音符。

因为童话的存在，我们的童年才显得格外美丽。在童话里，我们知道了美与丑，善与恶，狡猾与诚实，贪婪与慷慨……一本本童话书，是我们最早的启蒙老师，它像一位智慧老人，把一个个关于人生的故事娓娓道来，也许没有跌宕起伏的情节，没有波澜壮阔的场景，但是，它的朴实无华，真真切切地打动了孩子们的心。

我们在童话里认识了各种各样的人，有刻薄的主人和勤劳的仆人，善良的养女和狠心的继母，勇敢的骑士和美丽的公主，聪明的儿子和严谨的父亲，愚蠢的商人和憨厚的农民……他们在短短的故事中演绎了人生的喜与悲，爱与泪。

翻开书，轻轻地把故事读给孩子们，为他们的童年添一抹亮丽的色彩，让那片记忆中的天空，永远都有彩虹……



目 录

丁香花	6
狐狸和马	13
奇怪的乐队	20
三个医生	27
森林里的小屋子	34
水妖	41
妖怪许下的诺言	48





一个豆荚里的五粒豆 55

雨滴项链 62

铁炉子 69

瞎马 76

狐狸打猎人的故事 83

活命水 90

完全是真的 97

红鬼的眼泪 104



区别 111

冰孩儿 118

小地精 125

小姐的房子 132

七只乌鸦 139

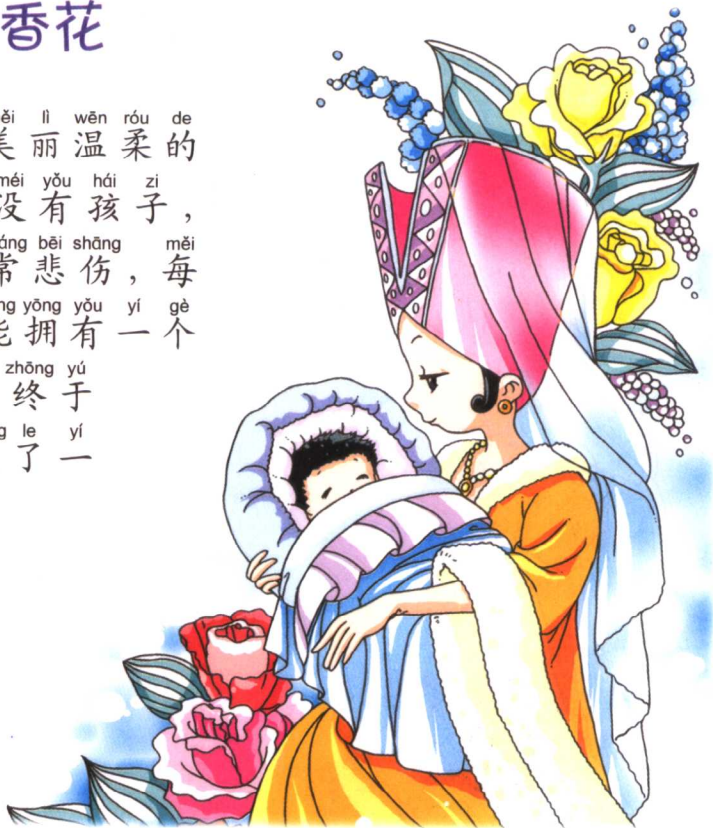
怪鸟格莱弗 146

本领高强的四兄弟 153



丁香花

cóng qián yǒu gè měi lì wēn róu de
从 前 有 个 美 丽 温 柔 的
wáng hòu tā yì zhí méi yǒu hái zǐ
王 后 ， 她 一 直 没 有 孩 子 ，
wèi cǐ tā zǒng shì fēi cháng bēi shāng měi
为 此 她 总 是 非 常 悲 伤 ， 每
tiān dōu qī wàng zì jǐ néng yōng yǒu yí gè
天 都 期 望 自 己 能 拥 有 一 个
ér zǐ huò zhě nǚ ér zhōng yú
儿 子 或 者 女 儿 。 终 于
yǒu yì tiān wáng hòu shēng le yí
有 一 天 ， 王 后 生 了 一
gè xiǎo nán hái ér
个 小 男 孩 儿 ，
guó wáng gāo xìng jí
国 王 高 兴 极
le wèi tā qǔ le
了 ， 为 他 取 了
míng zì jiào “ rú yì
名 字 叫 “ 如 意
ér ” 。





xiǎo nán hái er màn màn zhǎng dà le ,
小 男 孩 儿 慢 慢 长 大 了 ,
rén men fā xiàn tā zhēn de jiù xiàng tā de
人 们 发 现 他 真 的 就 像 他 的
míng zì yí yàng , wú lùn tā xiǎng yào shén
名 字 一 样 , 无 论 他 想 要 什
me , zhǐ yào shuō chū lái jiù kě yǐ dé
么 , 只 要 说 出 来 就 可 以 得
dào 。 jiàn cǐ , gōng lǐ de lǎo
到 。 见 此 , 宫 里 的 老
chú zǐ shī le guǐ jì bǎ tā bào
厨 子 施 了 诡 计 把 他 抱
zǒu le , rán hòu bǎ guò cuò dōu
走 了 , 然 后 把 过 错 都
tuī dào le wú gū de wáng
推 到 了 无 辜 的 王
hòu shēn shàng , yú shì guó
后 身 上 , 于 是 国
wáng bǎ wáng hòu guān
王 把 王 后 关
jìn le yí zuò gāo
进 了 一 座 高
tǎ 。
塔 。

xiǎo wáng zǐ qī suì de shí hòu lǎo
小王子七岁的时候，老

chú zǐ cí le gōng zhōng de chāi shì
厨子辞了宫中的差事。

tā ràng wáng zǐ shuō xiǎng yào yí gè
他让王子说：想要一个

hóng wéi de gōng diàn gōng diàn guǒ rán
宏伟的宫殿，宫殿果然

lì kè chū xiàn zài tā de yǎn qián
立刻出现在他的眼前；

lǎo chú zǐ yòu ràng wáng zǐ
老厨子又让王子

yào le yí gè nǚ hái er
要了一个女孩儿

zuò bàn nà ge nǚ
作伴，那个女

hái er chéng le wáng zǐ
孩儿成了王子

wéi yī de péng you
唯一的朋友。

lǎo chú zǐ cóng cǐ guò
老厨子从此过

shàng le shē huá de shēng
上了奢华的生

huó
活。





rì zǐ jiǔ le, lǎo
 日 子 久 了, 老
 chú zǐ kāi shǐ bù ān, tā
 厨 子 开 始 不 安, 他
 hài pà wáng zǐ zǒng yǒu yì tiān
 害 怕 王 子 总 有 一 天
 huì dé zhī tā suǒ zuò de huài
 会 得 知 他 所 做 的 坏
 shì。 yì tiān, lǎo chú zǐ
 事。 一 天, 老 厨 子
 mìng lìng shào nǚ qù shā sǐ
 命 令 少 女 去 杀 死
 wáng zǐ, dàn shì, shào nǚ
 王 子, 但 是, 少 女
 bǎ tā de yīn móu gào su gěi
 把 他 的 阴 谋 告 诉 给
 le wáng zǐ, wáng zǐ bǎ lǎo
 了 王 子, 王 子 把 老
 chú zǐ biàn chéng le yì tiáo hēi
 厨 子 变 成 了 一 条 黑
 gǒu, rán hòu zhǔn bèi dài nǚ
 狗, 然 后 准 备 带 女
 hái er huí dào zì jǐ de jiā
 孩 儿 回 到 自 己 的 家
 xiāng。
 乡。

nǚ hái er bú yuàn yì qù mò shēng de guó
女孩儿不愿意去陌生的国

dù , dàn shì yòu bú yuàn yì hé wáng zǐ fēn kāi ,
度，但是又不愿意和王子分开，

yú shì wáng zǐ bǎ nǚ hái er biàn chéng
于是，王子把女孩儿变成

le yì zhī měi lì de dīng xiāng
了一枝美丽的丁香

huā , dài zài shēn biān 。 wáng
花，带在身边。王

zǐ qiān lǐ tiáo tiáo huí dào le
子千里迢迢回到了

zǔ guó , huà zhuāng
祖国，化装

chéng nián qīng de liè
成年轻的猎

rén , xiān qù tàn
人，先去探

wàng le zì jǐ de
望了自己的

mǔ qīn , rán hòu
母亲，然后

lái dào wáng gōng 。
来到王宫。



wáng zǐ de cái huá hé néng lì ràng guó wáng qīn pèi bù yǐ yàn
王子的才华和能力让国王钦佩不已，宴

huì de shí hòu wáng zǐ bǎ shì shí gào su le guó wáng guó wáng yòu
会的时候，王子把事实告诉了国王。国王又

fèn nù yòu shāng xīn xià lìng bǎ lǎo chú zǐ diū jìn sǐ láo rán hòu
愤怒又伤心，下令把老厨子丢进死牢，然后

cóng gāo tǎ zhōng jiē chū wáng hòu fū fù liǎ yì tóng
从高塔中接出王后，夫妇俩一同

zhǔ chí le wáng zǐ hé dīng xiāng huā
主持了王子和丁香花

nǚ hái er
女孩儿

de hūn lǐ
的婚礼。



道理篇

měi lì de
美丽的

nǚ hái er hé wáng
女孩儿和王

zǐ yì tóng dù guò
子一同度过

le qiān nán wàn xiǎn
了千难万险，

zuì hòu wèi le néng gòu yǔ wáng zǐ zài yì
最后为了能够与王子在一

qǐ tā gān yuàn biàn chéng yì zhū dīng xiāng
起，她甘愿变成一株丁香

huā měi lì de dīng xiāng huā
花，美丽的丁香花

xiàng zhēng zhe nǚ hái er měi hǎo
象征着女孩儿美好

de pǐn zhì yīn wèi tā de
的品质，因为她的

jiān chí yǔ rěn nài tā zuì
坚持与忍耐，她最

hòu zhōng yú hé wáng zǐ yì tóng
后终于和王子一同

guò shàng le xìng fú de shēng huó
过上了幸福的生活。



狐狸和马



yí gè nóng mín yǒu yī pǐ zhōng xīn de mǎ
一个农民有一匹忠心的马，
zhè pǐ mǎ wèi tā gōng zuò le xǔ duō nián hòu
这匹马为他工作了许多年。后
lái mǎ lǎo le bù néng gàn huó er le nóng mín
来马老了，不能干活儿了，农民
biàn bù xiǎng zài gěi tā
便不想再给它
rèn hé chī de yú shì
任何吃的，于是
shuō nǐ yào shì néng
说：“你要是能
tuō lái yī tóu shī zi
拖来一头狮子
zhèng míng zì jǐ de qiáng
证明自己的强
zhuàng wǒ jiù liú xià
壮，我就留下
nǐ kě xiàn zài qǐng nǐ
你，可现在请你
lí kāi mǎ jiù ba
离开马厩吧。”

lǎo mǎ bèi gǎn dào le kuàng yě zhōng tā zǒu
老马被赶到了旷野中，它走
jìn sēn lín xún zhǎo kě yǐ zhē fēng bì yǔ de dì
进森林寻找可以遮风避雨的地
fāng zhè shí tā yù dào le yī zhī hú
方。这时，它遇到了一只狐
lǐ hú lí kàn dào lǎo mǎ gū dān qī
狸。狐狸看到老马孤单凄
huāng de yàng zi hěn shì nà mèn er
惶的样子，很是纳闷儿，
yú shì xún wèn lǎo mǎ wèi
于是询问老马为
shén me lái dào sēn
什么来到森
lín lǐ lǎo mǎ
林里，老马
biàn bǎ bèi hěn xīn
便把被狠心
de zhǔ rén gǎn chū
的主人赶出
lái de shì gào su
来的事告诉
gěi le hú lí
给了狐狸。





hú li jué dìng bāng zhù lǎo mǎ dàn shì ,
狐 狸 决 定 帮 助 老 马 ， 但 是 ，
zěn yàng cái néng ràng lǎo mǎ tuō yì tóu shī zi gěi
怎 样 才 能 让 老 马 拖 一 头 狮 子 给
nóng mín ne hú li zhuǎn le zhuǎn yǎn zhū ràng lǎo
农 民 呢 ？ 狐 狸 转 了 转 眼 珠 ， 让 老
mǎ tǎng zài dì shàng shēn kāi sì zhī zhuāng sǐ lǎo
马 躺 在 地 上 ， 伸 开 四 肢 装 死 ， 老
mǎ àn zhào hú li de yāo qiú zuò le hú li
马 按 照 狐 狸 的 要 求 做 了 。 狐 狸
gǎn máng qù zhǎo shī zi gào su tā bù yuǎn de dì
赶 忙 去 找 狮 子 ， 告 诉 它 不 远 的 地
fang yǒu yì pǐ sǐ mǎ 。
方 有 一 匹 死 马 。